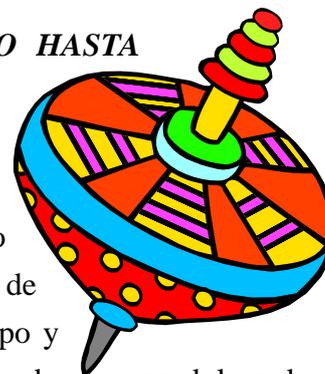


PARA LOS NIÑOS ESCOLARES MAYORES DE 4to. GRADO HASTA CHUUGAKU

Se trata de un programa diseñado para los niños escolares mayores de 4to.grado de primaria hasta Chugaku, y que se llevará a cabo en Kurokawa Seishonen Yagai Katsudo Center que está ubicado en el distrito de Asao. Oportunidad ideal para aprender y experimentar juegos típicos de antaño, como Beegoma y Take Tombo en japonés, o sea juegos de trompo y zancos en castellano, respectivamente, que luego, culminan con una merienda



con dulces de una época pasada también. El programa consiste de dos días y una noche y se llevarán a cabo en diferentes días que podrán elegir: el 18 de Enero, 15 de Febrero, 14, 28 y 29 de Marzo. Para participar deberán hacer reserva y pagar 3,000 yenes por persona. Pueden solicitar enviando una tarjeta de Ofuku Hagaki, que deberá llegar a más tardar para el 10 de Enero, con el nombre, sexo, nombre del colegio, su grado escolar y el nombre de los padres, a la siguiente dirección: Código postal 215-0035, Asao-ku, Kurokawa 3131-9, atención Kawasaki-shi Kurokawa Seishonen Yagai Katsudo Center. Si el número de participantes excede la capacidad, la selección se verificará a base de sorteo. Información al teléfono 986-2511.

EXPOSICIONES EN EL MUSEO DE LA CIUDA

- **En la Galería de Fotos** están mostrando hasta el 31 de Marzo una colección de fotos en las que podrán apreciar la historia antepasada de Kawasaki.
- **En el Salón Especial de Informaciones** está en exhibición la “Vida Pasada y Presente” de gran enseñanza y valor histórico...hasta el 11 de Abril.

La tarifa de entrada es 500 yenes para los adultos, 300 yenes para los estudiantes y gratis para los mayores de 65 años o menores de estudiantes de Chugaku. Para visitar el Museo tomen el autobús que sale de la Estación Musashi Kosugi de la Línea JR Nambu y bájense frente a la parada de su mismo nombre, Shimin Museum.

CUIDADO DE LAS CAÑERIAS EN EL INVIERNO

Dado que estamos en invierno es muy posible que el frío pueda afectarles las cañerías o canillas del agua, congelándolas o causando rajaduras o roturas. Para prevenir estos incidentes les recomendamos que cuiden de mantenerlas protegidas o envueltas en material adecuado evitando así quedarse sin agua. Si se les congela la cañería, lo mejor es esperar pero, si no es posible, traten de descongelarla con agua tibia.

En caso de rotura o rajadura, cierren la llave central del agua que está en la caja de medición y traten de cubrir la rajadura o rotura como mejor puedan, llamando enseguida a la compañía de servicio público de agua para que vengan a repararlo; cuyo teléfono es 544-0043.

Ultimamente hemos recibido quejas de muchos residentes que fueron visitados por personas inescrupulosas que, diciendo ser empleados del servicio de desagüe de la Ciudad, los obligaron a aceptar la limpieza de desagües a cargos elevadísimos. Para más, estos falsos empleados dicen que la ley obliga a tal limpieza. Sepan que no es así y que además los servicios de desagüe de la ciudad no se extienden a casas particulares. Por cualquier duda, consulten con las oficinas del servicio de desagüe o de construcción al teléfono 200-2847.

EN CASO DE INCENDIO

El uso de estufas en invierno hace que el ambiente de las casas se seque mucho por lo cuál no hay que descuidarse y tratar de prevenir toda posibilidad de incendio. Un 60% de los incendios del año pasado sucedieron por esta causa.

En casos de incendios, por emergencias o pedido de ambulancia, deben llamar al #119 desde dondequiera que estén. Serán atendidos por el Comando del Centro de Bomberos. En caso de alguna inconveniencia, pueden también enviar un fax a ese mismo número. Una vez conectados digan en japonés: “Kaji desu” que significa incendio o, “Kyu-kyu desu” que se aplica para emergencia.

Cuando le pregunten en dónde, en japonés “Kaji no basho wa dokodesuka” por favor sean claros y específicos dentro de lo posible. Detalles como: Zona tal...calle tal...mansión tal...y número de habitación. Es más, si el lugar es complicado y difícil de ubicar dé señas de sus alrededores para poder encontrarlo enseguida. Luego, explique brevemente la situación, dando indicaciones del estado del fuego y si hay heridos, cuántos.

Y por último, dé su nombre y número de teléfono y procure hablar con máxima serenidad. Si está llamando de un teléfono celular o PHS les rogamos dar las indicaciones y no desconectar la línea por si el el Centro de Bomberos necesite contactarse para más pormenores.

Información al teléfono 223-2704 o por fax al 223-2720.



**Programa de radioemisión en español: Kawasaki FM (frecuencia:79,1 MHz)
Transmitidos dos veces, todos los martes y viernes 10:30 ~ 10:40 hs y 23:00 ~ 23:10 hs**

**Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki
237-1 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki
Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E -mail:kian@bremen.or.jp HP
URL:<http://www.bremen.or.jp/kian/>**